

# 索引

図版につけて語句キャプションを50音順に配列した。  
図版番号—語句キャプション番号の形式で表示した。

## あ

- アイヌの子ども（鬚なし、あるいは女か）……………9-7  
アイヌの女子（メノコ）……………10-1  
アイヌの男性（シヤバポロという人）……………6-8  
アイヌの男性（鬚あり）……………9-3  
アイヌの男性（左側、黄色の衣服左側、胡坐）……………6-1  
アイヌの男性（右側、茶色の衣服、胡坐）……………6-2  
アイヌの舟（車櫂）……………8-2  
アイヌの老翁（コウシという人）……………6-7  
青色の衣服の人物（真澄か）……………12-8  
青帯……………25-10  
赤茶の着物……………25-19  
赤塗り（船体・矢倉）……………13-2  
赤振袖姿の少女……………35-34  
赤幕……………21-4  
胡坐をかくアイヌ男性……………4-4、15-7  
足駄……………20-9  
足場（あるいは登り棧橋）……………27-10、28-9、29-14  
足場固定縄……………27-11  
遊び女（がのじ）……………22-1  
頭を剃る（法体）……………20-2  
アツシ（アットウシ）……………9-4、10-4、15-9、17-2、18-11、  
19-2、33-26、34-3、35-20、37-9  
アツシ（アットウシ）の男（水主か）……………22-9  
アツシ（アットウシ）帆……………42-9  
アツシ（アットウシ）用の樹皮繊維……………11-6  
アツシ（アットウシ）を着たアイヌ女性……………4-1  
アツシ（アットウシ）を着た母親……………11-2  
浮子（アバ）……………34-13、35-14  
編み笠……………24-7、33-19  
文繡筵あやむしろ（シタラヘ）……………3-8  
洗い鉤付き天秤棒……………36-18  
家印木……………33-15  
石置き板葺き屋根……………16-4、16-16、20-14  
※（イゲタ）印・祥屋又兵衛店……………30-10  
イケマかずら（いけま）……………5-1  
囲柵・檻（丁、セツツ・セツ）……………2-11  
石垣……………31-7  
石段……………31-8  
石灯籠……………32-4  
いしぶみ（石碑）……………1-8  
石を置く……………2-12  
板壁……………35-4  
板子……………24-17、26-17  
※（イチイゲタ）印・商店？……………30-9  
ㄣ（イチカネ）印・商店（不明）……………31-11  
/卍（イチゼンバシジュウ）印・澤田重兵衛店……………31-10  
イナウ……………2-8、9-2  
イルカ（タンヌ・タンノ）……………8-1  
入墨……………10-5  
入墨（口の周り）……………3-4  
入墨（手の甲）……………3-5  
囲炉裏の火……………12-9  
釜（ウケ）か……………10-10  
ウスの岳（白山・有珠山）……………1-9  
姥神神社（別名、折居明神）……………32-1  
馬形社……………14-10、14-19  
馬牽きの男（炭売り）……………18-1  
裏地つき着物……………25-9  
△（ウロコカタヤマ）印「辻甚」店……………39-2  
運材專業夫の日用……………27-1  
運上屋（甲）……………1-1  
柄（ラツフ）……………8-4  
江差檜山番所の役人（下代）……………24-6  
江差檜山番所役人の手代……………24-11  
蝦夷の舎（丙、アイヌのコタン）……………1-3  
蝦夷檜……………39-10  
柄つきの銚子……………22-8  
柄の長い鎌……………23-7  
蛭子社……………41-11  
蛭子浜……………41-2  
エンカマ……………41-7  
杓（天秤棒）と籠……………40-7  
杓（天秤棒、荷鍵）を担ぐ棒手振り商人か？……………39-12  
近江愛知郡出身の※（イゲタイチ）印・福原四郎右衛  
門店……………38-1  
近江八幡出身のㄣ（ソトイチ）印・和泉屋西川伝兵衛店  
……………38-2  
近江八幡出身の㊦（輪通し）印・金屋福原九郎兵衛店

.....	38-3
大白・豎白 (ニシウ).....	4-2
象山貝母・おおうばゆり.....	5-2
大枘 (天秤棒).....	35-17
大松前.....	14-5
大見せ商人.....	16-1
沖の口番所.....	14-2、14-16、31-1
御城 (松前御役所・松前奉行所).....	14-3
男の子ども (ヘカチ) (左側、頭頂剃る).....	11-7
男の子ども (右側、髪伸ばす、幼児).....	11-8
帯.....	29-4、35-31
女あきんど.....	17-1
女の日用.....	18-8

## か

櫛.....	35-11、42-3
階段.....	30-3
階段道.....	36-29
海底の昆布 (細昆布).....	23-8
鉤.....	7-3、7-17
角材.....	27-14、28-3
角材の筏組み.....	29-1
角物.....	26-19
籠.....	17-6
笠.....	27-8
菓子昆布 (カツギ).....	23-5
河岸土留.....	24-5
肩上げ紋.....	34-9
方屋 (相撲場).....	21-1
羽 (カネキ) 印・岸田三右衛門店.....	39-1
鎌.....	23-4
かま (蒲か) の荷鞍.....	18-5
かます 臥様の蓆の膝入れ。下敷 (シロシタ).....	36-9
カモカモ.....	6-5、10-9
鷗 (ゴメ).....	33-1、34-26
鷗島 (弁天島).....	42-10
唐津内町.....	14-6
唐破風づくりの入口.....	20-12
川原町・中川原町・葺町.....	14-7
瓦木.....	24-16
乾燥した鰓や内臓?.....	40-2
かんばん・笹 (にごり酒).....	16-9
かんばん・杉 (酒).....	16-8
かんばん・箱 (豆腐).....	16-7
黄色の衣服 (アツシ・アットウシ).....	16-12
煙管.....	29-11

煙管差.....	6-13
煙管をくわえる男.....	12-4
北豊橋.....	30-14
木杖.....	35-32
着流しの羽織を着た男 (仕込み親方の手代か、番頭?) .....	34-25
キネツカ.....	41-1
木の皮 (アツシ・アットウシの繊維).....	2-4
着物.....	24-12、26-3、33-25
着物と帯.....	26-8
脚絆 (はばき).....	17-4、27-6、28-8、29-6、34-20、 35-25、36-21
行商人.....	30-12
くいぜ (株・くい).....	11-9
九艘川.....	30-13
軍配.....	21-9
口琵琶 (ムクンリ).....	10-2、10-11
口元を覆う.....	17-10
杓を履かせない.....	18-7
首飾り小帯・咽玉輪 (リクトンベ・レクトンベ).....	3-3
車櫛.....	33-11
樽木.....	24-19、26-18、27-13
樽木 (寸甫).....	28-1
黒色帯.....	24-13
黒岩.....	9-1
黒頭巾.....	26-2、34-7、36-10
黒塗り笠.....	34-5
黒前掛け.....	25-17
毛皮か.....	16-14
毛皮で作った腰ポーチか?.....	27-9、29-9
袈裟を着た僧.....	39-8
下駄.....	35-35
げだい 下代、あるいはお供の者.....	30-5
毛鍬.....	13-6
玄関屋根 (御城).....	14-18
小桴 (筏) 鳶竹竿.....	27-12
口腔に刺した尻繫ぎ鯨.....	36-17
高札.....	25-4
高札台.....	25-3
高札場.....	31-9
交代屋敷 (旧松前左膳屋敷).....	14-11
小売商人見せ.....	16-6
小杵・豎杵 (ユウダニ).....	4-3
(柿葺きの) 屋根 (トントン).....	38-6
古材、あるいは平石材の板橋.....	26-13
腰当・腰掛・馬板 (ムマ).....	36-6
腰帯.....	27-7

腰掛割り竹筒 ……………35-27  
 腰に下げる鳴子 ……………19-3  
 瞽女 ……………20-7  
 子叩き棒か? ……………35-28  
 小鳶 ……………26-5、28-5  
 子ども用のセトフ ……………3-10  
 小縄 (アキドス) ……………8-8、8-15  
 小舟に乗る2人 (1人は真澄か) ……………1-5  
 小舟を漕ぐヘカチ (前後2人) ……………1-4  
 小松前 ……………14-4  
 御用船長春丸 (関船) ……………13-1  
 五郎兵衛浜 ……………41-4  
 昆布 ……………2-3  
 梶棒 (シュト・シト・セトフ) ……………3-9  
 梱包干鯨や身欠鯨、数の子? ……………40-3

## さ

宰領人 ……………26-1  
 竿又・亦木 (マツカ) ……………37-3  
 杯 ……………6-9  
 盃 (漆器か) ……………22-10  
 杯 (ツウキ) ……………6-3  
 酒樽 ……………18-9  
 肴商人 (男) ……………17-12  
 早切 (木架に渡された細い棒) ……………37-4  
 柵 ……………25-5、30-7  
 桜木? ……………39-9  
 桜の木? ……………32-10  
 酒棒筥 (イクパスイ) ……………6-4、6-10  
 支えの叉木 ……………7-7  
 笹葺きのチセ ……………11-1  
 刺網 ……………34-12、35-13  
 刺子 (ドンザ) ……………33-24、35-21、37-10  
 刺子模様の着物 ……………25-16  
 早權<sup>きつがい</sup> ……………33-7、34-2  
 早權<sup>かい</sup>の權引き縄 (輪縄) ……………33-8  
 座頭 ……………20-1、22-3  
 鯖差 (身欠製造小刀) ……………37-19  
 左右懸けの及部炭 ……………18-6  
 三絃 (三味線) ……………22-4  
 仕込み (前貸し) 親方 (江差商人) と支配人か? …35-29  
 シコロ付角頭巾 ……………33-22  
 品書き札 ……………16-15  
 四手 (紙垂) ……………21-8  
 篠筥・ささたけのこ (トベエツイ) ……………5-3  
 似白笈 (ヌベ) ……………5-4

縞の小袖 ……………20-8  
 地山師か ……………25-6  
 酌取女 ……………22-5  
 三味線 ……………20-11  
 社務所? ……………32-9  
 順正寺 (板道) ……………39-7  
 城下の町々 ……………14-21  
 小祠 ……………1-7  
 障子木戸 ……………39-6  
 白菅笠 ……………25-14、26-7、27-2、29-2、37-5  
 標 (乙、目印) ……………7-9  
 白犬 ……………35-18  
 白頭巾を被った羽織姿に黒着流しの着物の町人 …35-33  
 白足袋? ……………25-12  
 白半纏 ……………26-16、29-7  
 白幕 ……………21-5  
 神明社 ……………14-8  
 数頭の馬を連ねる ……………18-2  
 掬い鍬 ……………36-23  
 菅笠 ……………26-7、34-4、35-23、37-6  
 菅莫産<sup>すげこぎ</sup> ……………36-13、37-15  
 菅竹 (サシ) ……………36-11  
 菅縄緒 (繋ぎづら) ……………36-12、37-14  
 簀台 ……………34-11、35-12  
 膳 ……………22-6  
 善光寺仏を祀る堂 (乙) ……………1-2  
 千畳敷 ……………41-8  
 船上の男 (鎌で昆布を刈る) ……………23-6  
 船上の男 (綱を引きあげる) ……………23-1  
 潜水の男 (昆布を綱で結わえ、鎌で根際を刈る) …23-3  
 前頭部を剃る ……………15-6  
 船頭らしき男 ……………22-11  
 船尾の吹流し (白) ……………13-4  
 草叢 ……………28-10  
 総髪 ……………25-7  
 草履・草鞋 ……………17-5

## た

太鼓 ……………22-2  
 台座 ……………7-6、7-15  
 松明を持つ男 ……………12-2  
 高下駄 ……………20-6  
 焚き火 ……………34-18、36-27  
 タクサ ……………2-9  
 竹製の轡 ……………18-3  
 田印の紋付黒羽織 ……………24-8

手綱……………18-4  
 豎杵……………4-6  
 店印（屋印）のある暖簾……………20-13  
 煙草入……………6-12  
 煙草入・煙管差……………9-6  
 煙草など……………29-10  
 煙草盆……………22-12  
 旅商人（たべど）？……………40-8、42-6  
 旅人……………30-11  
 旅人？……………31-16  
 垂れ帯……………25-20  
 俵……………21-2  
 千木……………32-2  
 チセ……………2-1、10-7  
 茶色の半纏か？……………29-3  
 手水鉢……………32-7  
 猪口……………22-7  
 丁髷……………25-15  
 沈子・碓石（イワ・ナツ石・シズミ）……………34-14、35-15  
 杖……………20-5  
 津軽屋敷……………14-12  
 土壁……………39-4  
 筒袖の白半纏……………27-4  
 筒袖短着の刺子（ドンザ）……………34-6  
 包帽子……………33-23  
 綱……………23-2  
 繋ぎ連の鯨……………36-15  
 繋ぎ連の鯨（10～20連）……………37-13  
 津鼻町の浜……………42-1  
 提（ヒサゲ・ヒサギ）……………6-6、6-11、15-10  
 庭園……………30-8  
 手閘……………36-7  
 手代……………25-13  
 テツカヘシ……………41-5  
 鉄製の口琵琶・鉄笛（カネムックリ）……………10-12  
 手伝い人足（女）……………17-9  
 手拭い頬被り……………37-7  
 手の入墨……………11-4  
 出窓の格子……………16-3  
 手土産と酒桶をもつお供の女性……………31-13  
 手畚（たなぎ畚）……………34-16、35-8、36-16  
 手を引く（拝礼の作法）……………15-7  
 天秤棒……………17-13  
 天秤棒で籠を担ぐ行商人（魚場売り？）……………31-15  
 天秤棒と籠……………42-5  
 砥石……………37-16  
 砥石台……………37-17

榻・高榻・床立（セツカ）……………3-6  
 胴蓑（ケラ）……………28-6  
 毒竹鏝……………7-14  
 毒竹鏝（甲）……………7-5  
 土下座する町人？……………38-10  
 土蔵……………31-3、38-9、40-1  
 土留め木……………36-28  
 鳶の竹柄……………26-12  
 鳶の劔……………26-11  
 土堀……………31-6  
 留め綱……………25-1、26-20  
 留め綱石柱……………24-1、25-2  
 留め綱の一部……………29-13  
 鱧……………33-5  
 鳥居……………1-6、32-5  
 鳥居の扁額……………32-8  
 トレットの円盤状にした団子……………5-5

## な

長板横葺き屋根の廊下……………35-2  
 長丈物……………28-2  
 長鳶の柄……………29-8  
 中剃り頭の子……………25-18  
 中の浜……………41-3  
 中遣舟……………42-8  
 流れ造りの檜皮葺き屋根……………32-3  
 投鍵（マリツフ）……………8-3、8-9  
 魚坪……………36-1  
 魚場売り……………40-6、42-4  
 二階屋・平入……………16-2  
 西館（旧蠣崎蔵人屋敷）……………14-9  
 鯨……………36-4  
 鯨、春告魚、青魚、鯡、魚兆（カド）……………33-17  
 鯨干（乾）場（納屋場）……………37-1  
 鯨の網外し……………34-15  
 鯨の群来で白濁した海……………33-2  
 鯨の尻繋ぎ作業……………36-14  
 鯨舟……………33-3、34-1、35-10  
 荷舟……………42-7  
 日本の古着（柄あり）……………15-1  
 日本の古着（紋付）……………15-2  
 人夫……………40-4  
 布（風呂敷）の頬被り……………19-4  
 布で頬被り……………17-3  
 布帽子……………28-4  
 布を巻く（四神）……………21-7

振り鉢巻き ……………33-18  
 の籠 ……………7-13  
 止（ノウエ）印店 ……………32-13  
 幟の柱 ……………32-6  
 暖簾（仁岸屋・店印） ……………16-11

## は

羽織と着流しの着物 ……………35-30  
 袴 ……………20-4、24-10  
 履物（草鞋、草履） ……………19-6  
 白色の衣服（レタルペ） ……………16-13  
 ばくち石 ……………14-14  
 柱 ……………21-6、34-24、35-3  
 裸姿の漁夫 ……………36-22  
 裸足 ……………9-9、10-6  
 ハナリ ……………8-5、8-12  
 破風前の入口 ……………16-5、16-10  
 浜小屋（丸屋形） ……………35-19  
 羽目板戸 ……………38-5  
 半纏 ……………37-11  
 藩の沖の口番所役人 ……………40-5  
 番木（早打無用、馬形） ……………19-9  
 曳線 ……………7-8、7-16  
 ヒグマ（罫）の子 ……………2-13  
 ヒグマ（罫）の頭骨 ……………2-7  
 魚籠 ……………35-16、36-8  
 ヒズメ石 ……………41-9  
 額で負う ……………9-5  
 左手に持つ売物（竹の子あるいは菖蒲） ……………17-8  
 火縄 ……………29-12  
 檜木 ……………30-6  
 檜板・檜板化粧をした土蔵 ……………35-1  
 日の丸の幟 ……………13-5  
 日の丸の帆 ……………13-3  
 火の見櫓 ……………31-4、38-7  
 緋紋羽袖なし羽織 ……………15-4  
 檜山番所（江差役所） ……………30-1  
 日用（庸） ……………26-6  
 拍子木 ……………19-8  
 平たい籠（売り物の魚） ……………17-15  
 便舟 ……………40-9、42-2  
 袋状の小魚の胃（キナボ＝マンボウの油を入れる） ……………3-11  
 藤蔓の綱 ……………24-2  
 藤蔓の補強縄綱 ……………24-3  
 婦女（メノコ） ……………3-1  
 二つ羽 ……………7-12

浮標（タズ・アルケダンプ・ボンデン） ……………34-19  
 浮標・浮き樽・旗など（タズ・アルケダンプ・ボンデン）  
 ……………33-13  
 浮木 ……………24-4  
 踏み板 ……………34-23、35-5  
 風呂敷手拭被り ……………27-3  
 風呂敷の頬被り ……………36-5  
 褌 ……………35-24、36-20  
 塀 ……………30-2  
 弁財船 ……………41-12  
 弁財船の帆柱 ……………41-13  
 弁天 ……………14-13  
 弁天島 ……………14-22  
 弁天社 ……………41-10  
 棒 ……………19-5  
 防寒黒覆面 ……………34-8、35-22、37-8  
 防寒頭巾 ……………33-20  
 頬被り ……………26-15  
 法華寺か ……………14-20  
 法華寺坂 ……………32-12  
 帆柱 ……………33-6  
 帆を下した弁財船 ……………14-15  
 杓（ホンシメ）印・富江藤四郎店 ……………38-4

## ま

前垂れをつける女 ……………12-3  
 前結びの帯 ……………17-11  
 マガド（馬形）町々 ……………14-1  
 巻物隠しの窟 ……………41-6  
 曲げ物の容器（ニヤトス・カモカモ） ……………2-5  
 又木（床を支える） ……………3-7  
 又木の物干し ……………11-5  
 股ぶりの木棹 ……………10-8  
 股ぶりの木棹（甲、物干し） ……………2-2  
 マタブレ（コマザリ） ……………35-7、36-24  
 纏 ……………13-7  
 丸小屋（右側） ……………12-5  
 丸小屋突端の覆い ……………12-6  
 丸屋形（浜小屋） ……………40-10  
 身欠鯨 ……………37-12  
 水桶 ……………37-18  
 水菓子の箱（売り物の魚） ……………17-14  
 道案内の子ども（女） ……………20-10  
 道行く町人 ……………39-11  
 蓑掛り鯨 みのかか ……………34-10、35-6  
 耳飾り（ニンカリ） ……………10-3、11-3

耳飾り・赤色の裂（ニンカリ）	9-8
耳飾り・耳環（キンカレ・ニンカリ）	3-2
水押（舳）	33-4
向こう鉢巻	26-14、28-7、35-26
虫籠窓	38-8、39-5
蓆囲いの掘立て丸小屋	36-25
菟帆の船	12-1
棟押さえの太縄	36-3
木製掬い鉢	34-17、35-9
木皮綱	36-19
物干し（タラを干す）	12-10
木綿古帯	15-3
股引	24-14、26-9、27-5、29-5
門	31-5
紋付小袖	20-3
紋付羽織	25-8

## や

矢（アキ）	7-4、7-11
薬缶	36-26
役所に向う問屋商人	31-12
役人	30-4、31-2
櫓	14-17
箭操弓（アキマツプ）	7-1
鎌（ギテキ）	8-7、8-14
ヤッサイ鉤	33-16
ヤッサイ鉤と魚籠を担いで道行く漁師	31-14
木架	37-2
屋根なし	21-3
傘（ヤマキ）印の近江店福原屋利兵衛店の左隣接家屋	32-11
傘（ヤマナカ）印・中屋	39-3
山袴	26-4
ヤリ綱	33-14
床立（セツカ）	2-14
弓（グウ）	7-2、7-10
弓張提灯（馬の文字あり）	19-7
横白（ネマリ白、ヒルマシ○ウ）	4-5
夜番人	19-1

## ら

ラスバ	8-13
ラスバ（1つあるをアリンベ、2つあるをウレンベ）	8-6
陸小屋	12-7
籬堆・幣場（乙、ツセキ・ヌサ）	2-6

流送大鷲	26-10
林立する弁財船の帆柱	42-11
れんじゃく	18-10
れんじゃく（りんじゃく、背負い縄）	17-7
櫓	33-9
廊下	34-21
廊下の長板横葺き屋根	34-22
楼倉・多加久良・高庫（丙、ブ・プウ）	2-10
櫓縄	33-10

## わ

脇差	24-9、25-11
渡し石板	24-15
草鞋	15-5
藁製刺綱	33-12
藁葺き屋根	36-2
藁帽子	33-21
割角	24-18
ヲツフ	8-10
ヲフケシ	8-11